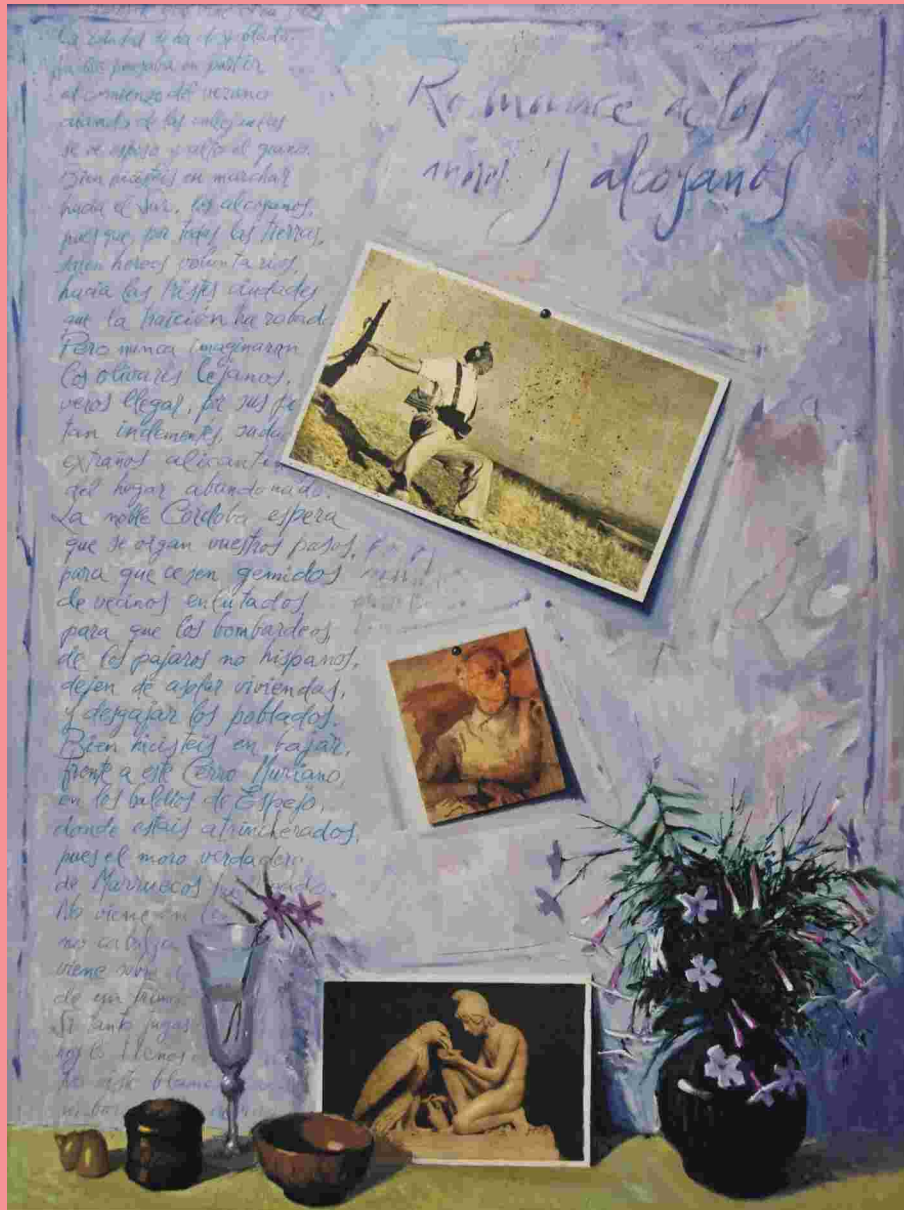


AUCA

REVISTA LITERARIA Y ARTÍSTICA

Homenaje a Juan Gil-Albert, de Rafael Llorens Ferrí.



Número monográfico dedicado a Juan Gil-Albert, con la colaboración del Instituto Alicante de Cultura Juan Gil-Albert

AUCA

© De los textos, los autores

Coordinación de este monográfico : Manuel Valero Gómez

Coordinación general : Manuel Parra Pozuelo

Consejo asesor : M^a Rosario Mohinelo, Juan Vicedo, Frc^o Alonso Ruiz Pérez,
..Trinitario Rodríguez, Julia Díaz Climent, Mercedes Rodríguez,
Lucía Espín Martínez, Inmaculada Méndez.

Colaboradores : José Luis Ferris, Antonio Gracia, Pilar Molina Taracena,
Manuel Aznar Soler, M^a Celeste Martínez Calvo, M^a Paz
Moreno, M^a Isabel Tudón Martínez, Joaquín Juan Penalva,
Carlos Ferrer Hammerlind, Rafael Azuar, Manuel Molina,
Ramón Fernández Palmeral, Germain Droogenbroodt,
Ana Marlópez, Antonio Zapata, Luis M. Rubio Domingo.

Maquetación : Mercedes Rodríguez

Diseño de portada : Segundo García

Delegada de Ventas : Lucía Espín

Depósito Legal : A-469-2004

ISSN : 1697-9877

Ilustración de la portada : *Homenaje a Juan Gil-Albert*, de Rafael Llorens Ferri

Imprime : Gráficas Cervantes

Colaboraciones y Correspondencia:

c/Gravina, 4 -Centro Loyola-. 03002-ALICANTE

mparra@postalvia.com

ahmati52@gmail.com

Las personas interesadas en posibles colaboraciones, deberán dirigirse a nuestras direcciones de correo electrónico o postal para solicitar las normas de estilo de AUCA y enviar sus escritos inéditos, en prosa o en verso, que en ningún caso serán más de dos, con arreglo a estas normas, a la dirección y en el formato que se indican. El consejo de redacción decidirá, en todo caso, sobre la pertinencia de su publicación.

La revista Auca no comparte necesariamente las opiniones vertidas en sus páginas siendo los contenidos responsabilidad exclusiva de los autores



ÍNDICE

AUTOR Y TÍTULO	PÁGS.
José Luis Ferris	
PRESENTACIÓN: "Presencia de Juan Gil-Albert"	3-4
Manuel Valero Gómez (Coord.)	
INTRODUCCIÓN: "Sobre el estado actual de la crítica gilalbertiana"	5-6
HOMENAJE A JUAN GIL-ALBERT.	
TRABAJOS CRÍTICOS	7-8
Antonio Gracia	
"Un sicograma para Juan Gil-Albert"	9-12
Manuel Parra Pozuelo	
"Cuatro poemarios emblemáticos y diversos: Perito en lunas, El rayo que no cesa, Candente horror y Misteriosa presencia"	13-24
Pilar Molina Taracena	
"Juan Gil-Albert: creador de la poética de guerra del bando republicano"	25-32
Manuel Aznar Soler	
"El polémico regreso de Juan Gil-Albert a España en 1947"	33-36
María Celeste Martínez Calvo	
"El ángel en Juan Gil-Albert: Las ilusiones y El existir medita su corriente"	37-40
María-Paz Moreno	
"«Querido Juan: Contesto a tu carta... » La correspondencia inédita de Salvador Moreno a Juan Gil-Albert"	41-45
Francisco Alonso Ruiz	
"Juan Gil-Albert. Crítico de cine"	46
M ^a Isabel Tudón Martínez	
"El pensamiento mítico en Juan Gil-Albert. Un poeta bajo el signo de Prometeo"	47-52
Joaquín Juan Penalva	
"En busca de los Romanov: <i>El retrato oval</i> , de Juan Gil-Albert"	53-59
Rafael Azuar	
"Gil-Albert: meditaciones de un poeta"	60
Carlos Ferrer Hammerlindt	
"Gil-Albert por Pedro Montalbán: una adaptación teatral"	61-62
Manuel Molina	
"Notas críticas de algunos libros de Juan Gil-Albert"	63-64
Ramón Fernández Palmeral	
"La amistad entre Juan Gil-Albert y María Zambrano"	65-68
Poemas de Juan Gil-Albert traducidos al neerlandés por Germain Droogenbroodt	69-74



GIL-ALBERT POR PEDRO MONTALBÁN: UNA ADAPTACIÓN TEATRAL

CARLOS FERRER HAMMERLINDL

Un hombre solitario y solidario, que escribía desde el entusiasmo, cuya vanidad era un homenaje a la vida y su exquisitez en plena juventud un pecado venial. Un autor sin alharacas ni soflamas, sin gestos para la galería, pero también sin silencios cómplices. Un sabio que no sermoneaba, con una conciencia profunda de la vida, con una indolencia activa, que no perezaba, con un sentimiento de justicia y horror a la vulgaridad. Un escritor en tierra de nadie a expensas de la efeméride de turno. Gil-Albert, siempre fiel a sí mismo, con una tendencia hacia una emotiva y ardorosa idealidad, escribía con su pluma y mantenía intacto ese aroma al *dandy* que fue a lo Yussupov, contemplando el mundo y procurando entenderse para que los demás, entendiéndole, se entendieran también a sí mismos. Una fortaleza de ánimo, la capacidad para sentirse contento y gozar de las delicias de la vida cotidiana y un nihilismo optimista marcaron la figura de Gil-Albert, un escritor que razona, profundo y grácil, ético y estético, decadente y vital, exquisito y coloquial, que encontró el cosmopolitismo en Alicante. Su mejor creación fue la construcción de una personalidad propia en forma de refinamiento y exquisitez, el existir en clave de tradición helénica. Militante gongorino y garcilasista, lector de Miró, Valle, Gide y Azorín, admirador de Proust y de los Romanoff, el esteta Gil-Albert fue el arquero de la palabra exacta al decir de José María Pemán.

Gil-Albert tomó conciencia de su condición de escritor en los Escolapios, en una sesión de recitado. Sin embargo, el estallido de la Guerra Civil y su reclusión voluntaria desde 1947 en Valencia, trocando el destierro por el exilio interior, cercenaron su trayectoria literaria, que en un inicio fue simbolista y esteticista, pero no su creatividad. Una trayectoria que le aupó desde 1972 al triunfo sobre la callada lucha de entera afirmación de sí mismo, desde una posición de solitario integral que vive a la intemperie; una trayectoria marcada por la soledad existencial, la determinación homoerótica y el destino excepcional de poeta.

En Gil-Albert se fijó el dramaturgo Pedro Montalbán para escribir su adaptación teatral del modernista libro de cuentos "La fascinación de lo irreal", el único que el autor alcoyano dio a la imprenta y que fue excluido por el propio Gil-Albert de sus obras completas por su corte modernista obsoleto. En él pretendió reflejar un puñado de historias desde un punto de vista aislado, como si escribiese desde un lugar con paredes de cristal al tiempo que contempla el confín, entre quietud y tormentas, mientras ratifica su yo escritor y exalta la vida. Era entonces un prosista enamorado de los preciosismos esteticistas escribiendo al dictado de su conciencia, según la intuición silenciosa de lo que contemplaba y en la que no tenía cabida la vulgaridad.

Montalbán llevó a cabo la dramatización de los cuentos "Historia de un príncipe feliz", "Isogai", "Carnavalesca" y "El juglar que logró ser feliz", empleando textos del propio Gil-Albert a modo de homenaje. Un homenaje que es un monólogo encubierto, puesto que es el propio Gil-Albert quien, en diálogo consigo mismo, nos cuenta los avatares de un Gil-Albert joven, ávido de conocimientos y enseñanzas. El autor alcoyano, en su senectud, sueña, y en ese sueño crea una ilusión protagonizada por él mismo en su juventud y por el centauro Quirón, que no es otro que él mismo Gil-Albert adulto. Se inicia entre ellos un juego, un debate, una lucha, que es la espina central de esta pieza, en la que los temas de la felicidad, el valor, la duda y la pasión son llevados a escena. En los diálogos de la obra encontramos al Gil-Albert escritor como razón de ser, su búsqueda del silencio y de la paz interior, el encumbramiento de la belleza como "nivel supremo del amor", la salvaguarda de la pureza del alma y el evitar que "el asco de la gente que me rodea pervierta mi virtud". El proceso formativo imaginado del joven poeta concluye con la desaparición de Quirón y el encuentro del autor, ya maduro, buscando su propio reflejo adolescente en un estanque:

"Solos,
Solos los dos y juntos cada uno.
Pareja no, un espejo
Que copia como el agua al solitario
Reflejado en un pozo:
Estoy contigo".

El Institut Alfons el Magnànim editó el texto teatral en 2006, que fue estrenado en 2004 por la Compañía de Repertorio Contemporáneo, dirigida por el ilicitano Pepe Miravete. Desde entonces, la trayectoria teatral de Pedro Montalbán ha crecido con galardones como el Alejandro Casona por "Perspectivas para un cuadro" (junto con Antonio Cremades) o el Enrique Llovet por "Larga noche de silencio", con estrenos como el de "Pájaros azules" (2011) o "En esta crisis no saltaremos por la ventana" (2010), y con publicaciones como "Dario Fo,




¿alcalde?” o “El último vuelo y otras piezas (2003-2008)”, editados por Teatres de la Generalitat Valenciana y la Universidad de Valencia respectivamente, ambos en 2008. Estamos, por lo tanto, ante un meritorio acercamiento a la dramaturgia de un autor emergente y a la obra de un autor con un lugar destacado en el parnaso valenciano.

CRC
COMPañÍA REPERTORIO CONTEMPORÁNEO

presenta

LA FASCINACIÓN DE GIL-ALBERT
de PEDRO MONTALBÁN KROEBEL
basado en textos de JUAN GIL-ALBERT



DIRECCIÓN
PEPE MIRAVETE

